

MINISTERIO DE EDUCACIÓN CONSULTA INDÍGENA DE PROPUESTA DE BASES CURRICULARES ASIGNATURA DE LENGUA Y CULTURA DE LOS PUEBLOS INDIGENAS

**ACTA ETAPA N°1: PLANIFICACIÓN DEL PROCESO DE CONSULTA
ENCUENTRO N°2**

Consenso de la metodología o forma de llevar a cabo el proceso

En Teodoro Schmidt, a 30 del mes de Julio del año 2018, siendo las 10:30 horas, en Salón Multi uso Municipal, ubicada en calle Elvira Leal S/N al costado del Gimnasio Municipal, Comuna de Toltén Región de la Araucanía, se procede a realizar el SEGUNDO ENCUENTRO, correspondiente **AL CONSENSO DE LA METODOLOGIA O FORMA DE LLEVAR A CABO EL PROCESO.**

Equipo Humano Requerido en el Encuentro:		
Rol	N°	Nombre
Relator	1	Juan Parra
Facilitadora Bilingüe Registro de Acta	1	Carmen Gloria Aillañir Painen
Ministro de Fe	1	Domingo carilao
Jefe Departamento Provincial Cautín Sur	1	Edison Tropa
Jefe Técnico Departamento Cautín Sur	1	Lavoisier Romney Troncoso
Ministerio De Educación		Manuel Praihuen Rosa Lincoñir

I) Determinación de la metodología a utilizar

En el primer Encuentro, Momento N° 1 Correspondiente a la Entrega de información realizada el día 18 de Julio del 2018, se propuso a las siguientes personas como intervinientes activos:

	N°	Nombre
Los Intervinientes deberán ser personas con sabiduría ancestral mapuche en diferentes áreas de la lengua y cultura mapuche tales como: Longko, machi, wewpife, zugumachife, Füt akeche, genpin		
Comuna de Teodoro	1	José Huenchuman

Schmidt		
Comuna de Teodoro Schmidt	1	Leocadio Sánchez
Comuna de Teodoro Schmidt	1	Raúl Ancan Antifil
Comuna de Teodoro Schmidt	1	Ingrid Ancan Neculpan
Comuna de Toltén	1	Nelson Antillanca Barahona
Comuna de Toltén	2	Ida Quimel Sáez
Comuna de Toltén	3	Ernesto Antillanca Treullan
Comuna de Toltén	2	Nombre: Alfredo Cumillan
Comuna de Toltén	3	Nombre: Verónica Calfui
Comuna de Toltén		Gloria Imihuala
Comuna de Toltén		Nombre: Luis Millaqueo
Comuna de Toltén		Nombre: Sergio Cumillan Silva

1.1 Forma de intervenir en el proceso:

A través de Güttxamkawün, votación, Cada Comuna traerá su propuestas escritas y serán bilingüe.

1.2 La formalización de los acuerdos:

*Unificación de propuestas de las comunas, Actas, **wirintukun***

1.2 Los lugares de los encuentros:

El espacio más pertinente para realizar el encuentro será: Ruka Peleko Comuna Teodoro Schmidt.

1.4 Los plazos de los encuentros:

El próximo encuentro será: el día; viernes 24 de agosto del 2018 a las 10:00 horas.

1.5 Disposición de medios para los encuentros:

Existe disposición por ejemplo; devolución de pasajes; desayuno y Almuerzo.

1.6 Mecanismos de difusión y logística

El mecanismo de difusión será la siguiente: Auto-convocatoria de los propios asistentes y además el compromiso de los 50 participantes a la consulta.(para coordinar desayuno almuerzos).

1.7 Observadores de la Consulta

La Asamblea solicita que siempre se encuentren como observadores la Entidad CONADI.

1.8 Asesores para los pueblos indígenas

La asamblea solicita un asesor con el siguiente perfil; Un persona hombre o mujer de origen mapuche, hablante del mapuzugun conozca tema de cosmovisión, cultura, lengua mapuche y un experto en tema de curriculum y leyes.

II) Otras opiniones o aspectos relativos a otras materias que los asistentes desean dejar constancia:

Intervención 1: Interviniente expone su descontento por una situación particular en medio de la consulta; da a conocer del hurto de su celular en el espacio de la reunión y pide que los que están a cargo de la Consulta se hagan responsable de este hecho.

Intervención 2: Palabras y saludos de un Lonko "Mari mari kom pu che wenu chaw mew amuki ta zugu allküle ta zugu amuy küme zugu, kom txürülay ta zugu feymu txawüwküleiñ faw fey ta kimeltun müleay feymu chillkoyküleiñ müley wenu chaw kallfüwenu kusche kallfüwenu chachay, kiñe mollüñ mew müten mew gütxamkayayíñ".

Intervención Relator 3: Interviniente saluda y agradece a todos los presentes müley taiñ lamgen ñamlu ñi celular; solicito que podamos avanzar con el tema.

Intervención 4: Interviniente desea dejar de manifiesto, no estar de acuerdo con la palabra étnico, por lo qué siguiere los siguientes: "Necesito que cambien la palabra "étnico" y se agregue "Pueblo Originario".

Intervención Jefe Provincial: Saluda da la bienvenida y contextualización del proceso de Consulta sobre las bases curriculares al segundo encuentro; "buenos días soy jefe provincial de educación hemos recorrido varios sectores más de 10 comunas, tal como está ocurriendo, se tiene que conversar y hacer un complemento queremos incorporar la lengua mapuzugun, en la sala de clases, Les deseo que tengan una buena jornada.

Intervención Relator: Explica y retroalimenta sobre información preliminar y sobre las etapas del proceso de consulta apoyado de ppt Consulta indígena, año 2018 explica los siguientes; Entre los meses de julio y diciembre de 2018, el Ministerio de Educación (Mineduc) realizará una Consulta Indígena a nivel nacional.

Para participar en esta consulta, el Ministerio de Educación ha convocado a organizaciones, comunidades y personas naturales pertenecientes a los pueblos indígenas.

Es un hito histórico que se nos consulta sobre las bases curriculares en eso estamos hoy día y además apoyado del convenio 169. Subraya; "hoy nos encontramos en el segundo encuentro".

Intervención 6: Interviniente saluda en mapuzugun y dice; "Mari mari pu peñi pu lamgen pedro Llanao pigen ta iñche. El estado también nos viene a imponer ese día el peñi Javier dijo que; esto no era del estado, me quedo dando vuelta si todo esto es del Estado de chile y también de primero sexto año básico esta muy pobre. El estado nos impuso. El mapuzugun tiene que ser de pre kinder adelante. Nuestra literatura esta complicada". Nosotros debemos ir mejorando y

revitalizando todo lo que abarca nuestra cultura.

Quedó en acta, que habrá devolución de pasaje y también queremos que esto quede plasmado y digan los pichikeche que alguna vez trabajaron estas personas. Esto hace referencia de buena fe pero no es vinculante ni resolutivo.

Intervención Jefe Provincial Cautín Sur don Edison Tropa: No tendría sentido que nos reuniéramos por reunirnos. Todas las ideas son importantes. Puede que sea importante de pre kínder el mapuzugun. Pero por ejemplo el inglés también se enseña con fines distinto. Esto es una consulta. Este tema se debe discutir y como se debe compatibilizar y rescato lo que está en el tema de conversación. Hoy está la voluntad y la buena Fe.

Domingo Carilao: Las orientaciones se deben hacer de 1° a 6° básico a través del marco curricular, lo que se va a ser es modificar, porque hoy es sector de lengua indígena y ahora será llamado; "Lengua y cultura de los pueblos originario". Ahora la idea es enriquecer los cuatro ejes, pero también se pueden agregar otros ejes. En cuanto a la educación parvularia se hará paso a paso. Sin embargo ya se está trabajando en programas piloto... muley taiñ kelluwal.

Intervención 7: Interviniente expone: Yo quiero dar a conocer mi propuesta, aquí dice que es básico. "No me gusta la palabra básico". "Yo propongo que se haga de primero básico hasta octavo la lengua mapuzugun".

Intervención Jefe Provincial: Hay un tema en relación a los pasajes, hay pago de pasajes.

Intervención 8: Interviniente expone; Sería bueno una política de educación intercultural bilingüe y seguir designando. Nosotros venimos acá a dar ideas.

Intervención 9: Interviniente expone; Esta consulta es más manipulable, ahora debemos trabajar los contenidos y quiénes serán los profesores, debemos ser claros en decir quiénes serán los protagonistas, en este caso deben ser los educadores de cada comunidad. La desconfianza que existe esta siempre, los mapuche siempre son dialogante yo trabaje en la reforma constituyente, siempre nos engañan y siempre nos mienten.

Intervención 10: Interviniente expone y solicita: Puede ser un profesor de educación intercultural bilingüe. es el decreto o también un Educador tradicional el que enseñe la lengua y cultura mapuche.

Intervención 11: Interviniente expone: Además el educador tradicional debe ser de la comunidad territorial. mapuzugun. Debemos contextualizar el inātu zugu dentro de la comunidad. Esta la cultura perdida en todas las comunidades, debemos tener el apoyo en la casa.

Debemos trabajar con educador tradicional, en conjunto con el profesor que enseña lengua indígena.

Intervención 12: Interviniente expone: Hay una diferencia grande en cuanto a la remuneración se refiere, los profesores ganan 600 lucas. La bases esta acá. Tienen que trabajar en conjunto.

Intervención 13: Interviniente saluda en mapuzugun y dice; Feley pu lamgen pu peñi fapüle pigeiñ fewmu akuiñ longko genpin mulepaiñ. Fewla goiñmaiñ reke taiñ mogen taiñ kimün ka txipa kimün tukulgeiñ fewla. Ka müley kümeke gülam txürlai taiñ mapuzugun iñchiñ nieyiñ taiñ kizuke zugu. Milekefuy kümeke gülam. Chumechi ñimitutuañ taiñ kimün feymu ta txawüküleñ fachantu. Kisuke gütxam ad niekefuiñ, ruf zugu koyla zugu no tati winka ta küpali koyla zugu. Feyta ñimitutuañ kuyfike zugu fill mapuche.

Domingo Carilaf: Cada territorio tiene su forma hablar su propio kimün. La oficialización de la lengua pasa por un Decreto.

Intervención 14: Donde va quedar la lengua si cada territorio tiene su propia forma de hablar, se deforma la lengua si cada comunidad habla de acuerdo a su territorio, ni siquiera sea

oficializada la lengua mapuche. A nivel nacional se quiere oficializar la lengua, es un patrimonio nuestro la lengua mapuche, se debe dejar así.

Luis Cayo 15: Interviniente expone; Con respecto a la enseñanza del mapuzugun en chankiñ, ocurre que dentro de la escuela hacen la consulta si el alumno se le autoriza o no asistir a lengua mapuzugun. Iñche ruka mew mapuche zugukeyu. Fewla mari mari piwkelaiñ rume. Nosotros debemos aprender en casa primero para enseñarle a los niños y niñas.

Relator: Aquí se va enseñar en el aula obligatoriamente como cualquier otra asignatura.

Intervención 16: Interviniente se presenta y dice; Soy dirigente de comunidad, los niños me dicen quién nos pregunta a nosotros, quien nos impone quien nos consulta si este ramo no nos sirve. En cuanto al sector lengua indígena, nosotros queremos que sea un ramo complementario no obligatorio, eso dicen los niños y niñas del colegio.

Intervinientes 17: Interviniente expone: Nosotros debimos haber estado las 34 personas que participamos en la reunión anterior.

Interviniente 18: Yo dejo mi espacio de interviniente sino están de acuerdo con mi elección.

Interviniente 19: Interviniente solicita que; el Ministerio de Educación devuelva los pasajes o colabore con \$10.000, mínimo para cada participante de esta Consulta y dice: "Nosotros perdemos todo el día de trabajar en el campo por venir a estas reuniones". Sin embargo a los militares les pagan para estar ahí de pies vigilando a las comunidades mapuche y nosotros haremos un trabajo importante en esta Consulta de Bases Curriculares. Por tanto pedimos que nos escuchen.

Domingo Carilao: Debemos revisar esta propuesta y debe haber evidencias.

Interviniente 20: Interviniente expone; Nosotros debemos arrendar un auto y el señor que nos traslada, no da boleto como lo hacemos en ese caso, como evidenciamos.

Domingo Carilao: En caso muy justificado contra boleto de pasajes y no de bencina, eso está normalizado.

Jefe provincial: Se despide y agradece la masiva convocatoria.

La Asamblea solicita que esté presente CONADI como observadores, cuando se trabaje las bases curriculares.

La asamblea; deja constancia que hay más personas que quieren incorporarse como intervinientes y estas se deben registrar en el acta.

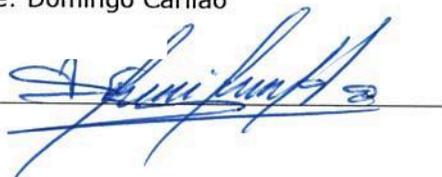
Siendo las 14:30 horas, finaliza la presente reunión.

En constancia de haberse celebrado el presente encuentro, en los términos y condiciones antes señalados y habiendo quedado constancia de los acuerdos y disensos expuestos, firman las partes;

a) Por el Ministerio de Educación su Ministro de Fe, según facultades delegadas por Resolución N° 1694 de la Secretaría Regional Ministerial de Educación de la Región de la Araucanía, de fecha 31 de Julio de 2018.

Nombre: Domingo Carilao

Firma: _____



b) Por los representantes de los pueblos indígenas asistentes:

Nombre: Luis Humberto Cayo Cayo

Comunidad Bacilio Alcapan Sector Maitenco de Tolten

Firma: _____

Nombre: _____

Margarita Aoto

Firma: _____

Margarita Aoto

Nombre: _____

Marisol Arceán M.

Firma: _____

Nombre: _____

Luis Millaqueo M.

Firma: _____

Luis Millaqueo M.

Nombre: Alfredo Lamiellou D.

Firma: 

Nombre: Jose A Hernandez P

Firma: 

Nombre: Paul Anders Ankele

Firma: 

Nombre: Leocadio Gumercindo Sanchez S

Firma: 

Nombre: Luis Humberto Garcia

Firma: 

Nombre: Olivia Guisela Cayo

Firma: 

Nombre: Sumario Villafra

Firma: 

Nombre: Isaac Sanchez Blanco

Firma: Isaac Sanchez

Nombre: Que H^o Mancilla Saiz

Firma: ~~Que H^o Mancilla Saiz~~

Nombre: H. Amis GANARIL AVENDATO

Firma: H. Amis Ganaril A.

Nombre: Odruame Soto Aguilera

Firma: ~~Odruame Soto Aguilera~~

Nombre: LAO DONCO ANASO

Firma: LAO

Nombre: Luis Cordero

Firma: Luis Cordero

Nombre: Luis Ruben Conimán

Firma: ~~Luis Ruben Conimán~~

Prande Alencar

Paul

Sergio Camillan Silva

Camillan